



D BEDIENUNGSANLEITUNG



Version 01/09

MS-400 Berührungsloser Spannungsprüfer

Best.-Nr. 12 30 02

1. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Produkt erfasst stationäre elektrostatische Felder, die durch AC-Spannung über die Isolierung erzeugt werden, ohne dass ein Kontakt zum blanken Leiter erforderlich wäre. Ein rotes Leuchten an der Spitze des Geräts und ein akustisches Signal zeigen das Vorhandensein einer Spannung an. Zusätzlich ist im Produkt zur Beleuchtung dunkler Ecken eine LED-Lampe integriert. Das Gerät sollte ausschließlich mit AAA-Batterien betrieben werden. Kontakt mit Feuchtigkeit ist unter allen Umständen zu vermeiden.

Das Produkt ist EMV-geprüft und erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die CE-Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet. Eine andere Verwendung als oben beschrieben ist nicht erlaubt und kann zur Beschädigung des Produktes führen. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z. B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag usw. verbunden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese für späteres Nachschlagen auf.

2. SYMBOLERKLÄRUNG



Ein Ausrufezeichen in einem Dreieck bedeutet, dass an dieser Stelle wichtige Informationen in der Bedienungsanleitung aufgeführt sind. Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und die Gebrauchsanleitung des Herstellers vor dem Betrieb des Geräts sorgfältig durch, andernfalls besteht ein Gefährdungsrisiko.



Das Blitzsymbol in einem Dreieck warnt vor ungeschützten, spannungsführenden Bauteilen bzw. -elementen im Gehäuseinneren, die eine ausreichende Gefahr bergen können, Personen dem Risiko eines elektrischen Schlags auszusetzen.



Dieses Gerät hat doppelte oder verstärkte Isolierung.

CAT III

Das Gerät ist für den Schutz vor kurzzeitigen Überspannungen durch stationäre Anlagen und Gebäudeverkabelung vorgesehen. Dazu gehört beispielsweise die Verkabelung von Gebäuden, sowie industrielle Anlagen mit permanenter Verbindung zu stationären Anlagen

CAT IV

Das Gerät ist für den Schutz vor kurzzeitigen Überspannungen an oder in der Nähe der Zuführung in elektrische Anlagen in Gebäuden vorgesehen, sowie für den Schutz vor kurzzeitigen Überspannungen des Hauptstromverteilers in Richtung System. Dazu gehören beispielsweise Stromzähler und Überstrom-Schutzschalter.

3. SICHERHEITSHINWEISE



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

Wichtige Hinweise, die unbedingt zu beachten sind, werden in dieser Bedienungsanleitung durch das Ausrufezeichen gekennzeichnet.

Persönliche Sicherheit

- Das Produkt ist kein Spielzeug und sollte von Kindern ferngehalten werden!

Produktsicherheit

- Die Spannung zwischen Messgerät und Erde darf in der Überspannungskategorie III 1000V und in der Überspannungskategorie IV 600V nicht überschreiten.
- Dieses Gerät darf nur in einer Umgebung benutzt werden, in der keine Verunreinigung durch leitende Partikel oder zeitweiliger Leitfähigkeit durch gelegentliche Kondensation kommt.
- Das Gerät sollte keiner mechanischen Beanspruchung ausgesetzt werden.
- Das Gerät darf nicht extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht oder intensiver Vibration ausgesetzt werden.
- Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Berührung mit Flüssigkeiten aus. Das Gerät darf beim Außeneinsatz nur unter entsprechenden Witterungsbedingungen bzw. nur unter geeigneten Schutzvorrichtungen benutzt werden.
- Bei Benutzung des Gerätes, bitte den Sicherheitsvorkehrungen von lokaler- bzw. nationaler Behörde sachgemäß folgen.

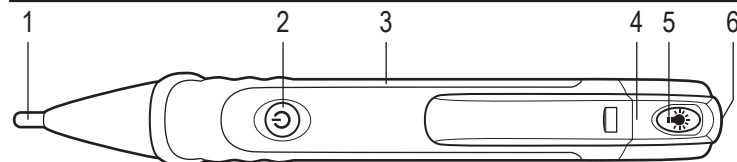
Batteriesicherheit

- Achten Sie beim Testen der Batterien auf die richtige Polung. („+“ = positiv; „-“ = negativ)
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird, um Schäden durch auslaufende Batterien zu vermeiden. Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Hautkontakt zu Verätzungen führen, daher sollten Sie entsprechende Schutzhandschuhe tragen.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Batterien nicht unbeaufsichtigt herumliegen, da sie von Kindern oder Haustieren verschluckt werden könnten.
- Alle Batterien sollten zum gleichen Zeitpunkt ersetzt werden. Das Mischen von alten und neuen Batterien im Gerät kann zum Auslaufen der Batterien und zur Beschädigung des Geräts führen.
- Nehmen Sie keine Akkus auseinander, schließen Sie sie nicht kurz, und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Versuchen Sie niemals, Batterien aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!

Sonstiges

- Eine Reparatur des Geräts darf nur durch eine Fachkraft bzw. einer Fachwerkstatt erfolgen.
- Sollten Sie noch Fragen zum Umgang mit dem Gerät haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, steht Ihnen unser Technischer Support unter folgender Anschrift und Telefonnummer zur Verfügung:
VOLTcraft®, 92242 Hirschau, Lindenweg 15, Deutschland, Tel.: 0180 / 586 582 723 8

4. BEDIENUNGSELEMENTE



- Detektorspitze
- Ein-/Aus-Taste
- Griffbereich des Detektors
- Batteriefachhalter
- Taster LED-Lampe
- LED-Lampe

5. BEDIENUNG

- Prüfen Sie den Spannungstester vor jeder Benutzung unter einem bekannten Betriebsstromkreis im Rahmen des zulässigen Spannungsbereichs des Geräts.
- Betätigen Sie zum Einschalten des Spannungstesters den Ein-/Aus-Taste (2). Ein doppelter Signalton indiziert, dass das Gerät eingeschaltet wurde. Der Selbsttest wird während des gesamten Normalbetriebs durchgeführt. Die Detektorspitze (1) blinkt, um Normalbetrieb anzuzeigen.
- Setzen Sie die Spitze (1) des Spannungstesters auf den Erfassungsbereich. Sobald AC-Spannung erkannt wird, glüht die Spitze des Geräts und das Signal ertönt.
- Der Spannungstester schaltet sich, wenn keine Aktivität verzeichnet wird, nach 3 Minuten automatisch ab. Falls er sich nicht abschaltet, betätigen und halten Sie zum Ausschalten des Spannungstesters den Ein-/Aus-Taste (2) gedrückt. Ein langer Signalton zeigt an, dass das Gerät abgeschaltet ist.
- Drücken und halten Sie den Taster der LED-Lampe (5), um das LED-Licht (6) einzuschalten. Lassen Sie den Taster (5) los, um das Licht auszuschalten.



Falls keine Anzeige erfolgt, könnte noch immer Spannung vorhanden sein. Der Betrieb kann von Unterschieden im Design der Anschlussbuchse und der Dicke und des Typs der Isolierung beeinflusst werden. Das Gerät kann keine Spannung in Panzerkabeln oder Rohrkabeln erfassen, ebenso wenig hinter Paneelen oder metallischen Abdeckungen.

6. BATTERIEAUSTAUSCH

Tauschen Sie die Batterie aus, wenn die Anzeige abgeschwächt erscheint oder das akustische Signal deutlich leiser wird.

- Drücken Sie den Batteriefachhalter (4) herunter und schieben Sie die Batteriefachabdeckung ab.
- Ersetzen Sie die gebrauchten Batterien mit zwei neuen AAA-Batterien und beachten Sie dabei die richtige Polarität.
- Schieben Sie die Batteriefachabdeckung zurück, bis sie hörbar einrastet.

7. PFLEGE UND WARTUNG

Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung mit einem trockenen Staubbindetuch aus. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Lösungsmittel!

8. ENTSORGUNG

Entsorgung von Elektrik- und Elektronikgeräten



Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen.

Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektroschrott abgegeben werden muss, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

Entsorgung verbrauchter Batterien / Akku



Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt! Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.



Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

Somit werden Sie Ihren gesetzlichen Pflichten gerecht und tragen zum Umweltschutz bei!

9. TECHNISCHE DATEN

Spannungserkennungsbereich:	90 - 1000V~, 50/60Hz
Überspannungskategorie:	1000V, CAT III; 600V, CAT IV
Verschmutzungsgrad:	2
Batterietyp:	2 x AAA Batterie (Micro)
Betriebstemperatur:	-10°C bis 50°C
Lagertemperatur:	-10°C bis 50°C
Betriebsluftfeuchtigkeit:	95% relative Luftfeuchtigkeit, nicht-kondensierend
Abmessungen (L x B x H):	152 x 23 x 20 mm
Gewicht:	ca. 49g

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation von Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel.-Nr. 0180/ 586 582 723 8.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2009 by Voltcraft®.

*02_01/09_02-HW

